

382273-2026 - Zadávání

Německo – Stavební úklid – Ausschreibungsverfahren zur Beschaffung der Unterhaltsreinigung in der Hamburger Kunsthalle sowie der Deichtorhallen Hamburg

OJ S 106/2026 04/06/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Služby

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Hamburger Kunsthalle

E-mail: sekretariat.schellenberg@heuking.de

Právní forma kupujícího: Veřejnoprávní subjekt ovládaný místním orgánem

Činnost veřejného zadavatele: Rekreaace, kultura a náboženství

1.1. Kupující

Oficiální název: Deichtorhallen Hamburg GmbH

E-mail: sekretariat.schellenberg@heuking.de

Právní forma kupujícího: Veřejný podnik

Činnost veřejného zadavatele: Rekreaace, kultura a náboženství

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Ausschreibungsverfahren zur Beschaffung der Unterhaltsreinigung in der Hamburger Kunsthalle sowie der Deichtorhallen Hamburg

Popis: Die Hamburger Kunsthalle und die Deichtorhallen Hamburg schreiben Dienstleistungen für die Unterhaltsreinigung aus.

Identifikátor řízení: e7007e5c-bb89-48cd-8334-4bbde37fdf52

Interní identifikátor: 20303-26

Typ řízení: Jednací řízení s uveřejněním / jednací řízení

Řízení se zrychlí: ne

Hlavní prvky řízení: Teilnahmewettbewerb: Es findet zunächst ein Teilnahmewettbewerb statt, in dessen Rahmen die Eignung der Bewerber überprüft wird. Der Teilnahmewettbewerb wird mit der Auswahl geeigneter Bewerbender und der Aufforderung zur Angebotsabgabe abgeschlossen. Anforderungen an den Teilnahmeantrag: Der Teilnahmeantrag ist in elektronischer Form über das Bieterportal des Deutschen Vergabeportals (<https://www.dtyp.de/>) bis zur dort bzw. in der Auftragsbekanntmachung genannten Frist einzureichen. Nach Ablauf der Frist zur Einreichung der Teilnahmeanträge werden die eingegangenen Teilnahmeanträge geprüft und bewertet. Nur die nach dem in der Auftragsbekanntmachung beschriebenen Wertungssystem ausgewählten Unternehmen werden aufgefordert werden, ein Angebot abzugeben. Angebotsphase: Zur Abgabe eines Angebots ist nur berechtigt, wer im Rahmen des Teilnahmewettbewerbs ausgewählt und zur Angebotsabgabe aufgefordert worden ist. Die Aufforderung zur Einreichung des Angebotes wird über das Deutsche Vergabeportal zur Verfügung gestellt. Die Bewerber/Bieter erhalten eine Benachrichtigung des Deutschen Vergabeportals per Mail.

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 90911200 Stavební úklid

Další klasifikace (cpv): 90910000 Úklidové služby

2.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Hamburg (DE600)

Země: Německo

2.1.4. Obecné informace

Další informace: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YURME03#

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

vgv -

2.1.5. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Maximální počet částí, při kterém může podat nabídku jeden uchazeč: 2

Smluvní podmínky:

Maximální počet částí, při kterém mohou být zakázky zadány jednomu uchazeči: 2

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení

Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení:

Účast na zločinném spolčení:

Teroristické trestné činy nebo trestné činy spojené s teroristickými činnostmi:

Praní peněz nebo financování terorismu:

Podvody:

Korupce:

Dětská práce a jiné formy obchodování s lidmi:

Porušení povinností týkající se placení daní:

Porušení povinností týkající se placení příspěvků na sociální zabezpečení:

Porušení povinností vyplývajících z právních předpisů o ochraně životního prostředí:

Porušení povinností vyplývajících ze sociálněprávních předpisů:

Porušení povinností vyplývajících z pracovněprávních předpisů:

Platební neschopnost:

Majetek spravuje likvidátor:

Obchodní činnost je pozastavena:

Srovnatelná situace jako úpadek podle vnitrostátních právních předpisů:

Vážné profesní pochybení:

Dohody s jinými hospodářskými subjekty, jejichž cílem je narušení hospodářské soutěže:

Střet zájmů související s účastí v zadávacím řízení:

Přímý nebo nepřímý podíl na přípravě tohoto zadávacího řízení:

Předčasné ukončení, náhrada škody nebo jiné srovnatelné sankce:

Zkreslení informací, zadržení informací, neschopnost poskytnout požadované podklady nebo získání důvěrných informací o tomto řízení:

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: Hamburger Kunsthalle - Unterhaltsreinigung

Popis: Die genaue Beschreibung der Leistung ist den Vergabeunterlagen, insbesondere der Leistungsbeschreibung zu entnehmen. Nach Abschluss des Teilnahmewettbewerbs können

für die darin ausgewählten Bewerber/Bieter Ortsbesichtigungen durchführen. Diese sind aber nicht verpflichtend für eine Angebotsabgabe. Einzelheiten wird die Auftraggeberin im Rahmen der Angebotsrunde mitteilen.

Interní identifikátor: 1

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 90911200 Stavební úklid

Další klasifikace (cpv): 90900000 Čisticí a hygienické služby, 90911100 Úklid v ubytovacích zařízeních

5.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Glockengießerwall

Obec: Hamburg

PSČ: 20095

Nižší územní jednotka země (NUTS): Hamburg (DE600)

Země: Německo

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 01/10/2026

Datum konce trvání: 30/09/2030

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 1

Další informace o obnovení: Die Auftraggeberin kann den Auftrag für 2 Jahre verlängern.

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Vyžaduje se v žádosti o účast

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: #Besonders auch geeignet für:other-sme# A. Allgemeine

Verfahrensbedingungen: - Verfahrensfragen sind ausschließlich über das Fragen- und Antwortenforum elektronisch über Vergabeplattform zu stellen; - Die Anforderungen aus der Bekanntmachung sowie die in der Erklärung der Bewerber-/Bietergemeinschaft dazu gemachten Angaben werden bei Zuschlagserteilung verpflichtender Bestandteil des Vertrages; - Eine bestimmte Rechtsform von Bewerbern/Bieterern ist nicht erforderlich. Im Falle von Bewerber-/Bietergemeinschaften ist ein bevollmächtigter Vertreter, der die Bewerber-/Bietergemeinschaft gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, zu benennen. Die Bewerber-/Bietergemeinschaft haftet gesamtschuldnerisch; - Nebenangebote sind nicht zugelassen; B. Angebotswertung - Die vom Bieter angebotenen Preise sind Festpreise und gelten für die Dauer der gesamten Vertragslaufzeit. Preisanpassungen sind entsprechend den Regelungen des Reinigungsvertrags möglich. Weitere Informationen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Snížení dopadů na životní prostředí

Popis: Der Umweltleitfaden aus 2019 wird für diese Vergabe berücksichtigt.

Přístup ke snižování dopadů na životní prostředí: Jiné

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: Mit Angebotsabgabe haben die Bewerber/Bieter folgende Dokumente bzw. Unterlagen vorzulegen (siehe Angaben im Teilnahmeformular): 1) Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen, (§§ 123, 124 GWB) gemäß § 48 VgV, 2) Eigenerklärung mit Angaben zur Firma, Rechtsform, Sitz, Gegenstand, Geschäftsleitung des Unternehmens, Unternehmensstruktur (z. B. Muttergesellschaften, Konzernzugehörigkeit, Niederlassungen - Organigramm), mit Darstellung der Gesellschafts- und Kapitalverhältnisse des Bewerbers/Bieters sowie ggf. zur zuständigen Niederlassung. Für sämtliche Angaben stehen Formulare/Vordrucke zur Verfügung. Die Angebotsunterlagen (inkl. Vordrucke und Formulare) können auf der in Ziffer 5.1.11 genannten Internetadresse abgerufen werden. Die Verwendung der Unterlagen ist verbindlich. Eingereichte Nachweise müssen noch gültig sein. Im Fall von Bewerber-/Bietergemeinschaft gelten die Erklärungen entsprechend für jedes einzelne Mitglied der Bewerber-/Bietergemeinschaft. Kann ein Bewerber/Bieter aus einem stichhaltigen Grund einen geforderten Nachweis nicht beibringen, so kann er seine Leistungsfähigkeit durch Vorlage anderer, von der Stiftung für geeignet erachteter Belege nachweisen. Die Anforderung weiterer Eigenerklärungen und Bescheinigungen behält sich der Auftraggeber vor. Die Auftraggeber behalten sich weiterhin vor, eine Wirtschaftsauskunft über den Bewerber/Bieter einzuholen.

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: Die Bewerber/Bieter müssen Referenzen über bereits abgeschlossene Projekte der letzten 3 Jahre vorlegen, die dem hier zu vergebenden Auftrag hinsichtlich Inhalt und Umfang ähneln, insbesondere hinsichtlich Erfahrungen im Bereich von Reinigungsdienstleistungen und/oder für Räumlichkeiten in denkmalgeschützten Einrichtungen oder Museen einreichen. Für jede Referenz sind mindestens anzugeben: - Projektbezeichnung, - Laufzeit, - Auftragsvolumen, - Auftraggeber mit Kontaktdaten zur Überprüfung der Angaben, - Kurze Projektbeschreibung - Bitte fügen Sie dem Teilnahmeantrag auch ein kurzes Profil der für das hiesige Projekt vorgesehenen Projektleitung/Vorarbeiter bei. Die Angaben sind ebenfalls im Teilnahmeformular zu machen. Sofern die im Formular verfügbaren Felder für die Referenzangaben nicht ausreichen, können diese auf gesonderten Blättern als Anlage angefügt und hochgeladen werden. Sämtliche Angaben werden von der Vergabestelle vertraulich behandelt. Sollten mehr als drei geeignete Bewerber wertungsfähige Teilnahmeanträge abgegeben haben, trifft die Auftraggeberin eine Auswahl nach den folgenden Kriterien: Enthält der Referenzpool vergleichbare Projekte über nach Art und Inhalt vergleichbare Reinigungsleistungen, die den Schluss zulassen, dass der Bewerber/Bieter über eine ausreichende Leistungsfähigkeit für das vorliegende Projekt verfügt, erhält der Bewerber für seinen Referenzpool 4 Punkte. Lässt der angegebene Referenzpool aus Sicht der Auftraggeberin erkennen, dass der Bewerber/Bieter erfolgreich vergleichbare Referenzprojekte vergleichbarer Komplexität durchgeführt hat, erhält er die Bewertung "Gut" (5-6 Punkte). Lässt der angegebene Referenzpool aus Sicht der Auftraggeberin erkennen, dass der Bewerber/Bieter vergleichbare Referenzprojekte größerer Komplexität oder solche, die in einer der Auftraggeberin vergleichbaren Einrichtung erfolgt sind, erhält der Bewerber/Bieter die Bewertung "Sehr gut" (7-8 Punkte). Lässt der angegebene Referenzpool aus Sicht der Auftraggeberin erkennen, dass der Bewerber/Bieter Referenzprojekte größerer Komplexität und solche, die in einer der Auftraggeberin vergleichbaren Einrichtung erfolgt sind, erhält er die Bewertung "Hervorragend" (9-10 Punkte). Die drei am besten geeigneten Bewerber, d.h. die jeweils drei Bewerber mit den meisten

Punkten werden zur Angebotsabgabe aufgefordert. Für den Fall, dass ein oder mehrere Bieter in der Angebotsrunde vorzeitig ausscheidet, behält sich die Auftraggeberin vor, den/die im Teilnahmewettbewerb nächstplatzierte Bewerber nachzunominieren. Bei Gleichstand entscheidet, bei wie vielen Referenzprojekten das für diesen Auftrag vorgesehene Personal beteiligt gewesen ist. Sollte auch dann weiterhin Gleichstand bestehen, entscheidet das Zufallslos.

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení
Váha (procenta, přesně): 100,00

Kritérium: Profesionální pojištění proti riziku odpovědnosti

Popis výběrového kritéria: Nachweis über einer Firmenhaftpflichtversicherung mit folgenden Deckungssummen für - Personenschäden: Mindestens 3.000.000,00 EUR pro Schadensfall, - Sach- und Vermögensschäden: Mindestens 3.000.000,00 EUR pro Schadensfall, - Schlüsselverlustschäden: Mindestens 100.000,00 EUR pro Schadensfall Sofern Bewerber /Bieter über keine entsprechende Versicherungspolice verfügen, ist mit dem Angebot verbindlich zu erklären, dass der Bewerber/Bieter im Fall der Auftragserteilung eine entsprechende Versicherungspolice abschließen wird.

Kritérium: Průměrný roční obrat

Popis výběrového kritéria: Eigenenerklärung über den Gesamtumsatz des Bewerbers/Bieters in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren

Kritérium: Průměrný roční počet zaměstnanců

Popis výběrového kritéria: Angabe der durchschnittlich festangestellten Mitarbeiterzahl

Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:

Minimální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 3

Řízení proběhne v několika na sebe navazujících fázích. V každé fázi mohou být určití účastníci vyřazeni

Kupující si vyhrazuje právo zadat zakázku na základě původních nabídek bez dalších jednání

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Cena

Jméno/název: Preis

Popis: Preis und Leistung der Angebote werden nach der Formel "Leistung-durch-Preis" ($L/P=Z$) gewichtet und gewertet. Das wirtschaftlichste Angebot ist dasjenige, welches den größten Quotienten "Z" aufweist. I. Preis: Die Berechnung des Wertungspreises P ergibt sich aus dem Angebotsformular samt Preisblatt. Alle Nebenkosten (inkl. Material, Reisekosten usw.) werden in die Tagessätzen inkludiert. Es gilt das öffentliche Preisrecht, d.h. die angebotenen Preise müssen den §§ 1 ff. VO PR 30/53 entsprechen und einer Prüfung nach § 9 VO PR 30/53 standhalten können. Die AG geht davon aus, dass die Bieter Marktpreise i. S. v. § 4 VO PR Nr. 30/53 anbieten. Der Nachweis obliegt dem Auftragnehmer.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 50

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Reinigungskonzept

Popis: Die Auftraggeberin bewertet die Leistung L ("Reinigungskonzept") als Summe zweier gleich gewichteter Unterkriterien ("Projektorganisation" und "Geräte- und Maschineneinsatz"), welche beide mit maximal 10 (Scoring-)Punkten bewertet werden: Die Konzeptausführungen

sollen insgesamt 5 DIN-A4-Seiten nicht überschreiten. Hierfür ist eine präzise Darstellung erforderlich, wobei die Ausführungen erforderlichenfalls auf wichtige Schwerpunkte beschränkt werden müssen. Ausführungen in diesem Konzept werden nur für die Wertung der Angebote berücksichtigt, so weit sie durchsetzbare Verpflichtungen des Bieters enthalten. Stellt der Bieter darin hingegen Leistungen nur unverbindlich in Aussicht, ohne sich zur Ausführung zu verpflichten, werden diese Leistungen bei der Angebotswertung nicht berücksichtigt. Je Los ist ein eigenes Konzeptangebot zu erstellen. Bieter können jedoch auch ein losübergreifendes Konzeptangebot abgeben, sollen darin aber losbezogene Besonderheiten kennzeichnen.

1. Unterkriterium "Projektorganisation": Ziel der AG ist eine Projektorganisation, die eine möglichst effiziente und effektive Umsetzung der Leistungsanforderungen der Auftraggeberin erwarten lässt. Im Konzept soll der Bieter daher insbesondere eingehen auf - die geplante, auch methodische, Umsetzung der Leistungsbeschreibung und vertraglichen Anforderungen, - den Ablauf der Projektdurchführung in Bezug auf die Reinigungsleistungen, - die Anzahl der Mitarbeiter und Vorarbeiter, die der Bieter für die Ausführung des Auftrags im jeweiligen Los einzusetzen beabsichtigt, - die Organisation des Projektteams sowie der Vorarbeiter, unter Berücksichtigung von Vertretungserfordernissen bei Krankheits- und Urlaubsabwesenheiten, - die Zusammenarbeit und den Informationsaustausch mit der Auftraggeberin, und Qualitätskontrolle hinsichtlich Reinigungsergebnis und Personal. - Fortbildungsangebote für das Personal

2. Unterkriterium "Geräte- und Maschineneinsatz": Im Rahmen dieses Unterkriteriums wird der Geräte- und Maschineneinsatz bewertet und in wieweit dieser den besonderen Anforderungen an das Projekt entspricht. Ziel der Auftraggeberin ist ein verbindlich angebotener, im Einzelnen beschriebener Geräte- und Maschineneinsatz, welcher eine möglichst effiziente, effektive und nachhaltige Umsetzung der Leistungsanforderungen erwarten lässt. In seinem Konzept soll der Bieter daher insbesondere darstellen, welche Art und Menge von Reinigungsgerät und -maschinen (inkl. Reinigungsmittel) er im Auftrag einsetzen wird, welche Gründe für seine Auswahl sprechen (insbesondere aufgrund der benötigten Vorsicht bei der Reinigung aufgrund der Kunstwerke). Dabei soll er auch auf Nachhaltigkeitsaspekte eingehen. Für die Konzeptausführungen zu beiden Unterkriterien kommt es der Auftraggeberin für eine möglichst positive Bewertung darauf an, dass das Konzept - auch im Vergleich der Angebote - möglichst vollständig und in sich schlüssig, nachvollziehbar dargestellt und auf die konkreten Anforderungen der Auftraggeberin, insbesondere die Besonderheiten der Leistungsorte, zugeschnitten ist und eine möglichst effektive, effiziente und nachhaltige Umsetzung der Leistungsbeschreibung erwarten lässt.

Erfüllungsgrade: Beide Unterkriterien werden - auch vergleichend zwischen den Angeboten - nach folgendem Notensystem bewertet, wobei sich die Punktzahl je Unterkriterium durch das Produkt aus Erfüllungsgrad in % und Maximalpunktzahl (jeweils 10 Punkte) ergibt:

"Ungenügend" - 0% Die Konzeptausführungen fehlen oder sind völlig unbrauchbar.
"Mangelhaft" - 20% Die Konzeptausführungen sind insgesamt mangelhaft, nur in Teilen brauchbar.
"Ausreichend" - 40% Die Konzeptausführungen genügen trotz kleinerer Mängel noch durchschnittlichen Anforderungen.
"Befriedigend" - 60% Die Konzeptausführungen genügen in jeder Hinsicht den durchschnittlichen Anforderungen.
"Gut" - 80% Die Konzeptausführungen sind überdurchschnittlich überzeugend.
"Sehr gut" - 100% Die Konzeptausführungen sind deutlich überdurchschnittlich, hervorragend.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)
Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 50

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.dtvp.de/Satellite/notice/CXP4YURME03/documents>

Komunikační kanál ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YURME03>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek**Podmínky podání:**

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YURME03>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení žádostí o účast: 06/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být některé chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Manche fehlenden Unterlagen können durch Vergabestelle nachgereicht werden, sofern die Vergabestelle diese anfordert.

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Není známo

Podmínky týkající se plnění zakázky: Verpflichtung zur Angabe der Namen und beruflichen Qualifikationen der Personen, die für die Ausführung des Auftrags verantwortlich sind.

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ne

5.1.15. Techniky**Rámcová dohoda:**

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer bei der Finanzbehörde

Informace o lhůtách pro přezkum: Die Vergabestelle weist ausdrücklich auf die

Rügeobliegenheit der Unternehmen/ Bewerber/ Bieter sowie auf die Präklusionsregelung gemäß § 160 Abs. 3 S.1 Nr. 1 bis Nr. 4 GWB hinsichtlich der Behauptung von Verstößen gegen die Bestimmungen über das Vergabeverfahren hin. § 160 Abs. 3 S. 1 GWB lautet: Der Antrag auf Nachprüfung ist unzulässig, soweit: 1) Der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

5.1. Část: LOT-0002

Název: Deichtorhallen Hamburg GmbH - Unterhaltsreinigung

Popis: Die genaue Beschreibung der Leistung ist den Vergabeunterlagen, insbesondere der Leistungsbeschreibung zu entnehmen. Nach Abschluss des Teilnahmewettbewerbs können für die darin ausgewählten Bewerber/Bieter Ortsbesichtigungen durchführen. Diese sind aber nicht verpflichtend für eine Angebotsabgabe. Einzelheiten wird die Auftraggeberin im Rahmen der Angebotsrunde mitteilen.

Interní identifikátor: 2

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 90910000 Úklidové služby

Další klasifikace (cpv): 90911100 Úklid v ubytovacích zařízeních, 90911200 Stavební úklid

5.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Hamburg (DE600)

Země: Německo

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 01/10/2026

Datum konce trvání: 30/09/2030

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 1

Další informace o obnovení: Die Auftraggeberin kann den Auftrag für 2 Jahre verlängern.

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Vyžaduje se v žádosti o účast

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: #Besonders auch geeignet für:other-sme# A. Allgemeine

Verfahrensbedingungen: - Verfahrensfragen sind ausschließlich über das Fragen- und Antwortenforum elektronisch über Vergabeplattform zu stellen; - Die Anforderungen aus der Bekanntmachung sowie die in der Erklärung der Bewerber-/Bietergemeinschaft dazu gemachten Angaben werden bei Zuschlagserteilung verpflichtender Bestandteil des Vertrages; - Eine bestimmte Rechtsform von Bewerbern/Bieterern ist nicht erforderlich. Im Falle von Bewerber-/Bietergemeinschaften ist ein bevollmächtigter Vertreter, der die Bewerber-/Bietergemeinschaft gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, zu benennen. Die Bewerber-/Bietergemeinschaft haftet gesamtschuldnerisch; - Nebenangebote sind nicht zugelassen; B. Angebotswertung - Die vom Bieter angebotenen Preise sind Festpreise und gelten für die Dauer der gesamten Vertragslaufzeit. Preisanpassungen sind entsprechend den Regelungen des Reinigungsvertrags möglich. Weitere Informationen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Snížení dopadů na životní prostředí
Popis: Der Umweltleitfaden aus 2019 wird für diese Vergabe berücksichtigt.
Přístup ke snižování dopadů na životní prostředí: Jiné

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: Mit Angebotsabgabe haben die Bewerber/Bieter folgende Dokumente bzw. Unterlagen vorzulegen (siehe Angaben im Teilnahmeformular): 1) Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen, (§§ 123, 124 GWB) gemäß § 48 VgV, 2) Eigenerklärung mit Angaben zur Firma, Rechtsform, Sitz, Gegenstand, Geschäftsleitung des Unternehmens, Unternehmensstruktur (z. B. Muttergesellschaften, Konzernzugehörigkeit, Niederlassungen - Organigramm), mit Darstellung der Gesellschafts- und Kapitalverhältnisse des Bewerbers/Bieters sowie ggf. zur zuständigen Niederlassung. Für sämtliche Angaben stehen Formulare/Vordrucke zur Verfügung. Die Angebotsunterlagen (inkl. Vordrucke und Formulare) können auf der in Ziffer 5.1.11 genannten Internetadresse abgerufen werden. Die Verwendung der Unterlagen ist verbindlich. Eingereichte Nachweise müssen noch gültig sein. Im Fall von Bewerber-/Bietergemeinschaft gelten die Erklärungen entsprechend für jedes einzelne Mitglied der Bewerber-/Bietergemeinschaft. Kann ein Bewerber/Bieter aus einem stichhaltigen Grund einen geforderten Nachweis nicht beibringen, so kann er seine Leistungsfähigkeit durch Vorlage anderer, von der Stiftung für geeignet erachteter Belege nachweisen. Die Anforderung weiterer Eigenerklärungen und Bescheinigungen behält sich der Auftraggeber vor. Die Auftraggeber behalten sich weiterhin vor, eine Wirtschaftsauskunft über den Bewerber/Bieter einzuholen.

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: Die Bewerber/Bieter müssen Referenzen über bereits abgeschlossene Projekte der letzten 3 Jahre vorlegen, die dem hier zu vergebenden Auftrag hinsichtlich Inhalt und Umfang ähneln, insbesondere hinsichtlich Erfahrungen im Bereich von Reinigungsdienstleistungen und/oder für Räumlichkeiten in denkmalgeschützten Einrichtungen oder Museen einreichen. Für jede Referenz sind mindestens anzugeben: - Projektbezeichnung, - Laufzeit, - Auftragsvolumen, - Auftraggeber mit Kontaktdaten zur Überprüfung der Angaben, - Kurze Projektbeschreibung - Bitte fügen Sie dem Teilnahmeantrag auch ein kurzes Profil der für das hiesige Projekt vorgesehenen Projektleitung/Vorarbeiter bei. Die Angaben sind ebenfalls im Teilnahmeformular zu machen. Sofern die im Formular verfügbaren Felder für die Referenzangaben nicht ausreichen, können diese auf gesonderten Blättern als Anlage angefügt und hochgeladen werden. Sämtliche Angaben werden von der Vergabestelle vertraulich behandelt. Sollten mehr als drei geeignete Bewerber wertungsfähige Teilnahmeanträge abgegeben haben, trifft die Auftraggeberin eine Auswahl nach den folgenden Kriterien: Enthält der Referenzpool vergleichbare Projekte über nach Art und Inhalt vergleichbare Reinigungsleistungen, die den Schluss zulassen, dass der Bewerber/Bieter über eine ausreichende Leistungsfähigkeit für das vorliegende Projekt verfügt, erhält der Bewerber für seinen Referenzpool 4 Punkte. Lässt der angegebene Referenzpool aus Sicht der Auftraggeberin erkennen, dass der Bewerber/Bieter erfolgreich vergleichbare Referenzprojekte vergleichbarer Komplexität durchgeführt hat, erhält er die Bewertung "Gut" (5-6 Punkte). Lässt der angegebene Referenzpool aus Sicht der Auftraggeberin erkennen, dass der Bewerber/Bieter vergleichbare Referenzprojekte größerer Komplexität oder solche, die in einer der Auftraggeberin vergleichbaren Einrichtung erfolgt sind, erhält der Bewerber/Bieter die Bewertung "Sehr gut" (7-8 Punkte). Lässt der angegebene Referenzpool aus Sicht der Auftraggeberin erkennen, dass der Bewerber/Bieter

Referenzprojekte größerer Komplexität und solche, die in einer der Auftraggeberin vergleichbaren Einrichtung erfolgt sind, erhält er die Bewertung "Hervorragend" (9-10 Punkte). Die drei am besten geeigneten Bewerber, d.h. die jeweils drei Bewerber mit den meisten Punkten werden zur Angebotsabgabe aufgefordert. Für den Fall, dass ein oder mehrere Bieter in der Angebotsrunde vorzeitig ausscheidet, behält sich die Auftraggeberin vor, den/die im Teilnahmewettbewerb nächstplatzierte Bewerber nachzunominieren. Bei Gleichstand entscheidet, bei wie vielen Referenzprojekten das für diesen Auftrag vorgesehene Personal beteiligt gewesen ist. Sollte auch dann weiterhin Gleichstand bestehen, entscheidet das Zufallslos.

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení
Váha (procenta, přesně): 100,00

Kritérium: Profesionální pojištění proti riziku odpovědnosti

Popis výběrového kritéria: Nachweis über einer Firmenhaftpflichtversicherung mit folgenden Deckungssummen für - Personenschäden: Mindestens 3.000.000,00 EUR pro Schadensfall, - Sach- und Vermögensschäden: Mindestens 3.000.000,00 EUR pro Schadensfall, - Schlüsselverlustschäden: Mindestens 100.000,00 EUR pro Schadensfall Sofern Bewerber /Bieter über keine entsprechende Versicherungspolice verfügen, ist mit dem Angebot verbindlich zu erklären, dass der Bewerber/Bieter im Fall der Auftragserteilung eine entsprechende Versicherungspolice abschließen wird.

Kritérium: Průměrný roční obrat

Popis výběrového kritéria: Eigenerklärung über den Gesamtumsatz des Bewerbers/Bieters in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren

Kritérium: Průměrný roční počet zaměstnanců

Popis výběrového kritéria: Angabe der durchschnittlich festangestellten Mitarbeiterzahl

Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:

Minimální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 3

Řízení proběhne v několika na sebe navazujících fázích. V každé fázi mohou být určiti účastníci vyřazeni

Kupující si vyhrazuje právo zadat zakázku na základě původních nabídek bez dalších jednání

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Cena

Jméno/název: Preis

Popis: Preis und Leistung der Angebote werden nach der Formel "Leistung-durch-Preis" ($L/P=Z$) gewichtet und gewertet. Das wirtschaftlichste Angebot ist dasjenige, welches den größten Quotienten "Z" aufweist. I. Preis: Die Berechnung des Wertungspreises P ergibt sich aus dem Angebotsformular samt Preisblatt. Alle Nebenkosten (inkl. Material, Reisekosten usw.) werden in die Tagessätzen inkludiert. Es gilt das öffentliche Preisrecht, d.h. die angebotenen Preise müssen den §§ 1 ff. VO PR 30/53 entsprechen und einer Prüfung nach § 9 VO PR 30/53 standhalten können. Die AG geht davon aus, dass die Bieter Marktpreise i. S. v. § 4 VO PR Nr. 30/53 anbieten. Der Nachweis obliegt dem Auftragnehmer.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 50

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Reinigungskonzept

Popis: Die Auftraggeberin bewertet die Leistung L ("Reinigungskonzept") als Summe zweier gleich gewichteter Unterkriterien ("Projektorganisation" und "Geräte- und Maschineneinsatz"), welche beide mit maximal 10 (Scoring-)Punkten bewertet werden: Die Konzeptausführungen sollen insgesamt 5 DIN-A4-Seiten nicht überschreiten. Hierfür ist eine präzise Darstellung erforderlich, wobei die Ausführungen erforderlichenfalls auf wichtige Schwerpunkte beschränkt werden müssen. Ausführungen in diesem Konzept werden nur für die Wertung der Angebote berücksichtigt, so weit sie durchsetzbare Verpflichtungen des Bieters enthalten. Stellt der Bieter darin hingegen Leistungen nur unverbindlich in Aussicht, ohne sich zur Ausführung zu verpflichten, werden diese Leistungen bei der Angebotswertung nicht berücksichtigt. Je Los ist ein eigenes Konzeptangebot zu erstellen. Bieter können jedoch auch ein losübergreifendes Konzeptangebot abgeben, sollen darin aber losbezogene Besonderheiten kennzeichnen. 1. Unterkriterium "Projektorganisation": Ziel der AG ist eine Projektorganisation, die eine möglichst effiziente und effektive Umsetzung der Leistungsanforderungen der Auftraggeberin erwarten lässt. Im Konzept soll der Bieter daher insbesondere eingehen auf - die geplante, auch methodische, Umsetzung der Leistungsbeschreibung und vertraglichen Anforderungen, - den Ablauf der Projektdurchführung in Bezug auf die Reinigungsleistungen, - die Anzahl der Mitarbeiter und Vorarbeiter, die der Bieter für die Ausführung des Auftrags im jeweiligen Los einzusetzen beabsichtigt, - die Organisation des Projektteams sowie der Vorarbeiter, unter Berücksichtigung von Vertretungserfordernissen bei Krankheits- und Urlaubsabwesenheiten, - die Zusammenarbeit und den Informationsaustausch mit der Auftraggeberin, und Qualitätskontrolle hinsichtlich Reinigungsergebnis und Personal. - Fortbildungsangebote für das Personal 2. Unterkriterium "Geräte- und Maschineneinsatz": Im Rahmen dieses Unterkriteriums wird der Geräte- und Maschineneinsatz bewertet und inwieweit dieser den besonderen Anforderungen an das Projekt entspricht. Ziel der Auftraggeberin ist ein verbindlich angebotener, im Einzelnen beschriebener Geräte- und Maschineneinsatz, welcher eine möglichst effiziente, effektive und nachhaltige Umsetzung der Leistungsanforderungen erwarten lässt. In seinem Konzept soll der Bieter daher insbesondere darstellen, welche Art und Menge von Reinigungsgerät und -maschinen (inkl. Reinigungsmittel) er im Auftrag einsetzen wird, welche Gründe für seine Auswahl sprechen (insbesondere aufgrund der benötigten Vorsicht bei der Reinigung aufgrund der Kunstwerke). Dabei soll er auch auf Nachhaltigkeitsaspekte eingehen. Für die Konzeptausführungen zu beiden Unterkriterien kommt es der Auftraggeberin für eine möglichst positive Bewertung darauf an, dass das Konzept - auch im Vergleich der Angebote - möglichst vollständig und in sich schlüssig, nachvollziehbar dargestellt und auf die konkreten Anforderungen der Auftraggeberin, insbesondere die Besonderheiten der Leistungsorte, zugeschnitten ist und eine möglichst effektive, effiziente und nachhaltige Umsetzung der Leistungsbeschreibung erwarten lässt. Erfüllungsgrade: Beide Unterkriterien werden - auch vergleichend zwischen den Angeboten - nach folgendem Notensystem bewertet, wobei sich die Punktzahl je Unterkriterium durch das Produkt aus Erfüllungsgrad in % und Maximalpunktzahl (jeweils 10 Punkte) ergibt: "Ungenügend" - 0% Die Konzeptausführungen fehlen oder sind völlig unbrauchbar. "Mangelhaft" - 20% Die Konzeptausführungen sind insgesamt mangelhaft, nur in Teilen brauchbar. "Ausreichend" - 40% Die Konzeptausführungen genügen trotz kleinerer Mängel noch durchschnittlichen Anforderungen. "Befriedigend" - 60% Die Konzeptausführungen genügen in jeder Hinsicht den durchschnittlichen Anforderungen. "Gut" - 80% Die Konzeptausführungen sind überdurchschnittlich überzeugend. "Sehr gut" - 100% Die Konzeptausführungen sind deutlich überdurchschnittlich, hervorragend. Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně) Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 50

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina
Adresa zadávací dokumentace: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YURME03/documents>

Komunikační kanál ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YURME03>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YURME03>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení žádostí o účast: 06/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být některé chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Manche fehlenden Unterlagen können durch Vergabestelle nachgereicht werden, sofern die Vergabestelle diese anfordert.

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Není známo

Podmínky týkající se plnění zakázky: Verpflichtung zur Angabe der Namen und beruflichen Qualifikationen der Personen, die für die Ausführung des Auftrags verantwortlich sind.

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ne

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer bei der Finanzbehörde

Informace o lhůtách pro přezkum: Die Vergabestelle weist ausdrücklich auf die Rügeobliegenheit der Unternehmen/ Bewerber/ Bieter sowie auf die Präklusionsregelung gemäß § 160 Abs. 3 S.1 Nr. 1 bis Nr. 4 GWB hinsichtlich der Behauptung von Verstößen gegen die Bestimmungen über das Vergabeverfahren hin. § 160 Abs. 3 S. 1 GWB lautet: Der Antrag auf Nachprüfung ist unzulässig, soweit: 1) Der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht

abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Hamburger Kunsthalle

Organizace přijímající žádosti o účast: Hamburger Kunsthalle

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Hamburger Kunsthalle

Registrační číslo: keine Angabe

Poštovní adresa: Glockengießerwall

Obec: Hamburg

PSČ: 20095

Nižší územní jednotka země (NUTS): Hamburg (DE600)

Země: Německo

E-mail: sekretariat.schellenberg@heuking.de

Telefon: 040355280835

Internetová adresa: <https://www.hamburger-kunsthalle.de>

Úlohy této organizace:

Kupující

Vedoucí skupiny

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace přijímající žádosti o účast

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Deichtorhallen Hamburg GmbH

Registrační číslo: DE118510041

Poštovní adresa: Deichtorstraße 1-2

Obec: Hamburg

PSČ: 20095

Nižší územní jednotka země (NUTS): Hamburg (DE600)

Země: Německo

E-mail: sekretariat.schellenberg@heuking.de

Telefon: 040355280835

Internetová adresa: <https://www.deichtorhallen.de/de/>

Úlohy této organizace:

Kupující

8.1. ORG-0003

Oficiální název: Vergabekammer bei der Finanzbehörde

Registrační číslo: 02000000-KFB0000001-20

Poštovní adresa: Gänsemarkt 36

Obec: Hamburg

PSČ: 20354

Nižší územní jednotka země (NUTS): Hamburg (DE600)

Země: Německo

E-mail: vergabekammer@fb.hamburg.de

Telefon: +49 40428231690

Fax: +49 40427923080

Internetová adresa: <https://www.hamburg.de>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

8.1. ORG-0004

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSC: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Úlohy této organizace:

TED eSender

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: e438e8bb-c4ff-4fcc-89f4-047b28773a77 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 03/06/2026 10:30:21 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 382273-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 106/2026

Datum zveřejnění: 04/06/2026